

令和5年度 大学院人文科学府修士課程第1期入学試験問題
(仏 文 学)

【1】次のフランス語文を日本語に翻訳しなさい（2題とも）。

(1)

(著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。出典は以下のとおり。Michel TOURNIER, *Tristan Vox*, in *Le Coq de bruyère*, Paris, Gallimard, coll. « folio », 1978, p. 125, l. 1-21.)

(2)

(著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。出典は以下のとおり。André LAGARDE, Laurent MICHARD, *XVIII^e siècle*, Paris, Bordas, 1985, p. 221, l. 2-19.)

【Ⅱ】以下の事項から5項目を選び、知るところをそれぞれ200字程度で述べなさい。

1. ラ・フォンテーヌ (Jean de LA FONTAINE)
2. 『ドン・ジュアン』 (*Don Juan ou Le Festin Pierre*)
3. ボーマルシェ (Pierre-Augustin Caron de BEAUMARCHAIS)
4. 『エミール』 (*Émile ou de l'Éducation*)
5. フローベール (Gustave FLAUBERT)
6. 『悪の華』 (*Les Fleurs du mal*)
7. アポリネール (Guillaume APOLLINAIRE)
8. 『シェリ』 (*Chéri*)

【Ⅲ】次の日本語文をフランス語に翻訳しなさい。

近頃、学生はほとんど読書をしないと言われている。たしかに大学の図書館で本を読んだり、勉強したりする学生数は以前よりも随分と減っているようだ。彼らは授業がないとき、いったい何をしているのだろうか。私が知る何人かの学生は、これまで小説を読んだことがなく、これから先も読むつもりがないと言っている。このことを私と同世代の友人たちに話すと、みな驚くが、しかし本を読まなくなったのは、はたして若者だけであろうか。